# 家・春・秋

(134)

巴金

## 二六

「太太，我不願意去！」鳴鳳底口裏迸出了這哭聲。「我寧願在這兒做一輩子的丫頭，服侍太太，服侍小姐，服侍少爺。……太太，我只求你不要叫我去，我在公館裏頭事情還沒有做得夠！……我在這兒纔只做了八年。……我底年紀還這樣輕，請你不要把我嫁出去。……」

這情形觸動了周氏底平常很少被觸到的母性，她很感動。對這婢女她突然感到了母親對女兒的愛憐，她帶着悽然的微笑說：「本來我也怕你不願意，實在說來馮老太爺年紀太大了，論年紀你可以做他底孫女，他底脾氣又古怪。然而這是老太爺底意思，我也只得遵從。不過只要你到了那邊好好地服侍着馮老太爺，日子也並不怎樣難過，倒強似嫁一個貧家漢子，連衣食也顧不周到。……」

「太太，我寧願受凍挨餓，我不情願給人家做姨太太……」鳴鳳吐出了這句話以後，覺得自己底全身的力量都喪失了，她站立不住，跪倒下來，抓着周氏底膝頭哀求道：「請你不要把我送走，我願意在這兒做一輩子的丫頭。我願意服侍你一輩子。……太太，可憐我，我底年紀還這樣輕！……可憐我罷，你打我，罵我都可以。只是不要送我出去，不要把我送到馮家去，我不願意過那種日子。……我怕，我怕過那種日子……太太，請你發點慈悲心，可憐可憐我罷。……太太，你喊我做別的事，我是聽話的。……」她說到這裏，一陣更大的悲哀壓倒了她，她覺得有甚麼東西潮也似地從她底心直湧上來，無數悽慘的話語到了她底喉邊又被咽下去，她底口已經被甚麼東西塞住了。她不能再說一句話，只顧低聲哭着，愈哭愈傷心，她覺得要把她底心也哭出來了纔痛快。

周氏被鳴鳳這一哭引起了自己底心事。看見那個跪在她面前把頭俯在她底膝上哀哭着的少女，她也覺得悽然了。這時候她底母性完全被觸動了。她並不推開鳴鳳，却溫和地用手撫摩鳴鳳底頭髮，像母親對女兒那樣，她愛憐地說：「我也知道你太年輕一點，老實說我也不願意把你送到馮家去的。……然而這是老爺答應了的。他底脾氣也很古怪，他說要怎樣辦就得怎樣辦，我做媳婦的人怎敢違抗他？……好好地壯起胆子預備到馮家去罷。到了那邊也許會有去。……不要哭了，哭也沒有用。……好日子給你過。不要怕，有好心的人終有好報的。快起來，你現在可以去睡了。」

鳳鳴把周氏底腿抱得愈緊了，她覺得這時候只有這一雙腿是可以救她的。她絕望地作最後的努力哀聲說：「太太，你眞不肯救我？你一點也不可憐我？……救救我罷，我寧死也不願意到馮家去。」她擡起頭來把她底滿是淚痕的臉對着周氏底眼睛，她把手伸上去新禱似地說：「太太，救救我罷。」這聲音非常悽慘。

周氏不住地搖着頭悽然說道：「現在沒有法子可想了。我自己要不放你去，也不行。老太爺底話，連我也不敢違抗。……快起來，好好地去睡罷。」她說着便伸手去拉鳴鳳。

鳳鳴絲毫不抵抗，讓周氏把她拉起來。一切的希望都斷絕了。她茫然立在周氏底面前，覺得好像是在做夢。


Hong Kong Driving School Ltd
香港駕駛學校
地址：域多利街5869號
電話：321-3722
考取筆試　專人指導　免費接送　收費公平　經驗豐富　師資優良
校長：方勵强夫人　電話：298-4623　馮坤威：294-4009
王沾士：324-4135　黃伯成：254-7519　周炳麟：876-8434　岑衛富：922-2203

中英洗地毡
電子機器，上門洗各種地毡，即晾即用，不退色，不縮水，不變樣，保證滿意，華僑特價優待。客廳，走廊，只收三十三元九毫半。餐廳另加十一元。
電話：253-0982　251-1684
晚六時至九時。用華語接洽。

李偉運輸公司
專運送兼辦理香港移民出入口行包袁，并家具什物搬運，有大棧房代客存貯。
晚間電話：二五四－三〇六二

加拿大 温哥華 裕華國貨公司
YUE HWA IMPORT CO.
65 E. Hastings St.
Vancouver, B.C. 電話 685-1872
歡迎參觀
歡迎選購
中國樂器

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET
PHONE 681-1052
馳名琵琶鴨　掛爐鴨　脆皮大乳鴿　爽嫩白切鷄　美味桂花腸　鮮明肉類　承接金猪　逢星期一休息
本公司最近自置設備一流新工場，特製白油腸及特瘦白油腸，鮮鴨干腸，油王臘鷄，鮮蝦肉腸，臘梅肉，臘鴨餅。歡迎僑胞駕臨選購。

利安旅行社
RIGHT ON TRAVEL INC.,
IATA
475, MAIN ST. 緬街四七五號（夾片打街）電話：687·3316
● 東南亞歡樂假期
全程廿一天，暢遊日本、台灣、菲律賓、泰國、星馬及香港。
出發日期：
十一月二十八日
八二年：一月十六日、三月十三日、五月十五日
● 迪士尼豪華巴士旅行團
出發日期：
十一月十四日、十二月十九日、十二月廿九日
● 賭城專線
前往拉斯維加斯、李檔
逢星期四、日有團
● 代理CP AIR-SKYBUS. AIR CANADA-SKYSAVER. PWA-NIGHT HAWK 及美國內陸特廉機票、歡迎垂詢。
特別介紹
聖誕酬賓特價團
西岸迪士尼樂園巴士旅行團
雙人房計：每人三百二十元
出發日期：十二月十九日
只此一團名額有限報名從速
● 代理華僑之聲旅行團
Head Office:
Hong Kong Overseas Travel Service
Donald Lee Limited
香港海外旅行社
150 Dundas St. W., Toronto, Ontario
Canada M5G 1C6
Tel: (416) 977-3333
Telex: 06-23561
Cable: "HKOTRAVEL"
國內機位大特價
● 卡技利　單程由$59元起
● 點問頓　單程由$64元起
● 溫尼辟　單程由$95元起
● 多倫多　單程由 117
● 滿地可　單程由 127
● 渥太華　單程由 123
Branch Office:
渥太華　永安旅遊有限公司
Tel: (613) 234-5493
多倫多　香港國際旅行社
Tel: (416) 593-1811
SUBSIDIARIES OF DONLY HOLDINGS CORPORATION LTD.
● 港台東南亞機票 ● 世界各地旅行團

城市駕駛學校
City Driving School
4484緬街近廿九街
電話：325-8387
874-4544
872-7220
蘇偉勝
教師經驗豐富，精通國粵客英語，耐心教授指導考取筆試。

私家車及貨車租賃
馮緝炘主理
Better Car RENTAL AGENCY
Ian Fong
Gen. Man.
996 W. Broadway
Vancouver, B.C. V5Z 1K7
Tel.: 732-1396
7472 -6th Street
Burnaby, B.C.
Tel.: 522-1671
OPERATED BY FAIRVIEW LEASING LTD.

金星美術裝飾工程公司
Golden Star Arts Decoration Engineering Co.
4802 Beatrice St. Van B.C. Canada V5N 4J4
裝飾設計中國式酒樓飯店，庭園住宅。供應新款及仿古之宮殿建築裝璜飾品。
天花板，雕柱，橫額，圓拱門，龍鳳壁畫，壁畫，屏風，九龍壁，花邊彫刻及門面屏風等。
歡迎各地來函聯系
電話：（六〇四）八七三－四〇七三

中國大預言家左筆權
現寓溫哥華
主講華僑之聲電台命相人生，命理信箱節目
精批命理・標準論相・
龜卜易卦・天星擇日・
精究陰陽風水定向
接批外埠命書
新知舊雨・移玉駕臨
寓溫哥華唐人區緬街611號
文華商業大厦二樓候教
MANDARIN BDG #211, 611 MAIN ST. VAN. B.C. V6A 2V5
會客時間：每日由一時至五時（預約例外）

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377
代理
汽車保險・房屋樓宇商業等各項燕梳
公平安當
專人指導
歡迎垂詢

片打花舖
喜士定東街五二九號
Pender Florist
529 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P9
Tel. 254-1113
遷舖新址啓事
蓮花電髮所隔隣
本號專營盆栽時花
結婚花球
新型設計
花籃襟花
花圈花牌
僑胞光顧
無任歡迎

華高堡大拿加
利鐵有草煙公司
Heatley Trading Co., Ltd.
129 Keefer Street Vancouver B.C.
PHONE. 681-7595
代理各種香煙
蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
一二九號奇化街
近緬街西邊半個街口

AM清潔服務
承接寫字樓工廠，柏文，餐館清潔工作。
電話：872-2043

唐記
承接
士庫間格內外油漆
水喉電器大小工程
免費估價
請電：327-1895

加拿大永康人壽保險公司
The Citadel Assurance
722-601 w.Broadway
Van. B. C. v5z-4c2
Re;324-2039
Bus;873-6421
Quon Eng
華人代理伍偉權
對燕梳研究有二十多年之經驗，個別之所需各有不同，凡對兒女大學教育準備金，家庭保險，房屋抵押，疾病和意外保險入息保險減低入息稅，退休儲蓄金，生意股東等各種保險，如蒙賜詢，請電話極表歡迎。

好代價眼鏡公司
TRU-VALUOPTICAL
CONTACT LENS CENTRE
顧客注意：好代價眼鏡公司是正式字號眼鏡店
隱形眼鏡
硬片$59.99
軟片$89.90
時款舒適
自己選擇眼科醫生驗眼
本眼鏡店聘有華人眼鏡專家服務
配鏡精細準確，服務妥善。
請撥電話約定時間
星期二至星期五九點半至五點半
星期六九點至五點
833 W BROADWAY
VANCOUVER B.C
PH. 873-3941
873-2512

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.
Vancouver, B.C.
Phone: 685-0111
活氏傢俬電器公司
本公司經營四十年，現擴張營業共開支店十二間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲爲便利起見，特聘請袁金榮君（Mr. Jimmy Yuen）爲各位服務。本號專售各名廠彩色電視機，電爐，雪櫃，洗衣機，盤碗機，家庭用具，枱椅床，地氈，其他各種傢具俱全，貨多選擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與袁金榮君用華語接洽，極表歡迎。

曹振興
政府合法牌照
裝置或修理喉，兼修理煤氣等。
一切工作保君滿意
Johnny Chow Plumbing
959 E. 21 Ave., Vancouver, B.C.
Phone: 876-2057 876-6872

雙喜食品廠
Double Happinese Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver
Phone. 253-4424
正宗香港式高級食品
新鮮河粉
全日生麵
上海麵類
雲吞皮
春卷皮
逢星期二休息。

永興裝修公司
油漆做木・土庫間格
水喉潔具・露台車房
電器電爐・新換水掣
大小工程・無任歡迎
平・快・靚
電話：八七四－八四六三

萬事達虫鼠防治
虫鼠損害健康財物本公司出經驗合格華人技師主理歡迎查詢及免費估價請電：二五五－七一三六
400 Main
華務經理 馬錦華啓

職怡裝修
電話：254-8967
承接裝修
做木油漆
土庫間格
房屋改建
晒台車房
免費估價

中西美術廣告裝飾公司
中西美術・商業招牌
圖案壁畫・裝飾設計
唐宇文
曾受高級中西美術教育
日夜電話：873-5609
或 879-4826
STANDARD SIGNS & DESIGN

劉富
承接裝修
油漆　土木工程
地址：636 E. 14 Ave
新電話 879-4389